

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 352
Sitzung vom 20/04/2021
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen
für eine Bewirtschaftung, die den
Wiesenbrüter schützt

Oggetto:

Criteri per la concessione di aiuti per
coltivazioni che tutelano gli uccelli che
nidificano a terra

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

31.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, ermöglicht es aufgrund des Artikels 4 Absatz 1 Buchstabe f), Beihilfen für den Schutz und die Verbesserung der Umwelt zu gewähren.

Das Gebiet der Malser Haide im oberen Vinschgau mit seinen ausgedehnten und teilweise noch wenig intensiv bewirtschafteten Wiesenflächen hat aus ornithologischer Sicht eine einzigartige Bedeutung für die Wiesenbrüter, wie verschiedene, auch internationale wissenschaftliche Studien belegen.

Im Rahmen des Projektes „Wiesenbrüter Malser Haide“, soll eine Bewirtschaftung von landwirtschaftlichen Flächen gefördert werden, die den Wiesenbrüter schützt. Begünstigt sind die in der landwirtschaftlichen Primärerzeugung tätigen Kleinstunternehmen, welche im geografisch abgegrenzten Projektgebiet auf der Malser Haide die Kulturart „Wiese“, einschließlich deren Unterkategorien, bewirtschaften.

Bei der Bewirtschaftung der betroffenen Kulturlächen müssen die Antragstellenden etliche Verpflichtungen einhalten. Die Beihilfe wird deshalb in Form einer Flächenprämie gewährt und beträgt jährlich 600,00 Euro pro Hektar.

Die einzelnen Begünstigten werden schriftlich über die Höhe der Beihilfe informiert und darüber, dass es sich um eine De-Minimis-Beihilfe handelt.

Die Beihilfen werden als De-Minimis-Beihilfen im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 gewährt, gemäß welcher über einen Zeitraum von drei Haushaltsjahren bis zu 25.000,00 Euro De-Minimis-Beihilfen gewährt werden können.

Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, schreibt für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen die Festlegung von entsprechenden Richtlinien und Kontrollmodalitäten vor.

Die Deckung der aus diesen Richtlinien hervorgehenden geschätzten Lasten von 50.000,00 Euro erfolgt im Rahmen der Bereitstellungen der entsprechenden Aufgabenbereiche des Verwaltungshaushalts 2021-2023.

Die Anwaltschaft des Landes hat den beigefügten Richtlinienentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (Prot.PROV_BZ 09.04.2021 0269364).

La legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, prevede, all'articolo 4, comma 1, lettera f), la possibilità di concedere aiuti per la tutela e il miglioramento dell'ambiente.

La zona della landa di Malles, in Alta Val Venosta, con le sue estese superfici a prato, coltivate in parte in maniera ancora poco intensiva, ha dal punto di vista ornitologico un'importanza unica per gli uccelli che nidificano a terra, come dimostrano alcuni studi scientifici anche di portata internazionale.

Nell'ambito del progetto "Uccelli che nidificano nella landa di Malles" si vuole incentivare una coltivazione delle superfici agricole che tuteli gli uccelli che nidificano a terra. Ad essere agevolate sono quindi le microimprese operanti nella produzione primaria di prodotti agricoli che nell'area di progetto geograficamente delimitata della landa di Malles sono dedite alla coltivazione tipo "prato" e relative sottocategorie.

Nella coltivazione delle rispettive superfici i soggetti richiedenti si impegnano a rispettare talune condizioni. L'aiuto è pertanto concesso come premio a superficie e ammonta annualmente a euro 600,00 per ettaro.

I singoli beneficiari vengono informati per iscritto dell'importo potenziale dell'aiuto e del fatto che configura un aiuto "de minimis".

Gli aiuti sono concessi a titolo di aiuti "de minimis" ai sensi del regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, secondo il quale si possono concedere aiuti "de minimis" fino a 25.000,00 euro nell'arco di tre esercizi finanziari.

L'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, prescrive la determinazione di appositi criteri e modalità di controllo per l'attribuzione di vantaggi economici.

Alla copertura degli eventuali oneri derivanti dai presenti criteri, stimati in euro 50.000,00 si provvede nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio finanziario gestionale 2021-2023.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato l'allegata proposta di criteri sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (Prot.PROV_BZ 09.04.2021 0269364).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die „Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für eine Bewirtschaftung, die den Wiesenbrüter schützt“ laut Anhang A, der Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

2. Für das Jahr 2021 können die Anträge auf Gewährung und Auszahlung der Beihilfe ab dem Tag nach Genehmigung dieser Richtlinien bis zum 31. Mai 2021 beim zuständigen Amt eingereicht werden.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi quanto segue:

1. Sono approvati i criteri per la concessione di aiuti per coltivazioni che tutelano gli uccelli che nidificano a terra di cui all'allegato A che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

2. Per l'anno 2021 le domande di aiuto e di liquidazione possono essere presentate all'ufficio competente a partire dal giorno successivo all'approvazione dei presenti criteri e fino al 31 maggio 2021.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anhang A

Allegato A

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für eine Bewirtschaftung, die den Wiesenbrüter schützt

Criteri per la concessione di aiuti per coltivazioni che tutelano gli uccelli che nidificano a terra

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe f) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen für den Schutz und die Verbesserung der Umwelt im Rahmen des Projektes „Wiesenbrüter Malser Haide“, insbesondere für eine Bewirtschaftung von landwirtschaftlichen Flächen, die den Wiesenbrüter schützt.

2. Die Beihilfen werden im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1408/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013, in geltender Fassung, über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-Minimis-Beihilfen im Agrarsektor, gewährt. Diese Verordnung sieht vor, dass Unternehmen, die in der Primärerzeugung landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätig sind, über einen Zeitraum von drei Haushaltsjahren bis zu 25.000 Euro De-Minimis-Beihilfen gewährt werden können. Dieser Gesamtbetrag ist derzeit mit Ministerialdekret vom 19. Mai 2020 festgelegt worden.

Art. 2

Anspruchsberechtigte und Voraussetzungen

1. Begünstigte der Beihilfen laut Artikel 1 Absatz 1 sind in der Primärproduktion landwirtschaftlicher Erzeugnisse tätige Kleinunternehmen, welche die Kulturart „Wiese“, einschließlich deren Unterkategorien, im geografisch abgegrenzten Gebiet gemäß Artikel 3 auf der Malser Haide in der Provinz Bozen unter Einhaltung der Verpflichtungen laut Artikel 4 bewirtschaften. Für diese Richtlinien gelten die entsprechenden Angaben des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, in geltender Fassung.

Art. 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera f), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, le modalità di concessione di aiuti per la tutela e il miglioramento dell'ambiente nell'ambito del progetto "Uccelli che nidificano nella landa di Malles", in particolare per una coltivazione delle superfici agricole che tuteli gli uccelli che nidificano a terra.

2. Gli aiuti sono concessi ai sensi del regolamento (UE) n. 1408/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013, e successive modifiche, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "de minimis" nel settore agricolo. Tale regolamento prevede che possano essere concessi, a favore delle imprese che operano nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli, aiuti "de minimis" fino a 25.000 euro nell'arco di tre esercizi finanziari. Tale importo complessivo è attualmente fissato dal decreto ministeriale 19 maggio 2020.

Art. 2

Beneficiari e requisiti

1. Beneficiari degli aiuti di cui al comma 1 dell'articolo 1 sono microimprese operanti nella produzione primaria di prodotti agricoli, dedite alla coltivazione tipo "prato", e relative sottocategorie, nell'area della landa di Malles, in provincia di Bolzano, geograficamente delimitata ai sensi dell'articolo 3, e che rispettano gli impegni di cui all'articolo 4. Ai fini dei presenti criteri si tiene conto dei dati contenuti nell'anagrafe provinciale delle imprese agricole di cui al decreto del Presidente della Provincia 9 marzo 2007, n. 22, e successive modifiche.

Art. 3 *Projektgebiet*

1. Das Projektgebiet „Wiesenbrüter Malser Haide“ hat eine Gesamtausdehnung von rund 1.500 Hektar und erstreckt sich von Glurns auf einer Meereshöhe von rund 950 Meter über die Talsohle bis zum Haidersee und bis zum Weiler Plawenn auf einer Meereshöhe von rund 1800 Meter.

2. Das Projektgebiet ist in drei Unterzonen unterteilt: die untere Zone (1) erstreckt sich bis auf eine Meereshöhe von rund 1200 Meter, die mittlere Zone (2) bis auf eine Meereshöhe von rund 1450 Meter und darüber befindet sich die obere Zone (3).

3. Das Projektgebiet mit den drei Unterzonen ist im Orthofoto laut Anlage 1 abgegrenzt.

Art. 4 *Verpflichtungen*

1. Der/Die Antragstellende muss bei der Bewirtschaftung der vom Beihilfeantrag betroffenen Kulturlächen folgende Verpflichtungen einhalten:

a) am Vorhaben 10.1.1 „Grünland“ der Agrarumweltmaßnahme 10 - oder an der Maßnahme 11 - Ökologische/biologische Landwirtschaft im Rahmen des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen teilnehmen,

b) die betroffenen Flächen weder planieren noch entwässern,

c) bestehende Strukturen wie Lesesteinhaufen, Trockenmauern und Hecken erhalten; zugelassen sind ausschließlich die ordentlichen Pflegemaßnahmen,

d) den Schnittzeitpunkt je nach Unterzone einhalten, und zwar frühestens ab dem

- 25. Juni in der unteren Zone (1)

- 1. Juli in der mittleren Zone (2) und

- 8. Juli in der oberen Zone (3).

e) den Zeitpunkt des Schnitts auf der betroffenen Parzelle im Register laut Anlage 2

Art. 3 *Area di progetto*

1. L'area del progetto "Uccelli che nidificano nella landa di Malles" ha un'estensione complessiva di circa 1.500 ettari, inizia nei dintorni di Glorenza, a un'altitudine di circa 950 metri, e si estende lungo il fondovalle fino al lago di San Valentino alla Muta e all'abitato di Piavenna, a un'altitudine di circa 1.800 metri.

2. L'area di progetto è suddivisa in tre sottozone: la zona bassa (1) che si estende fino a un'altitudine di circa 1.200 metri, la zona media (2) che va da circa 1.200 metri fino a un'altitudine di circa 1.450 metri e, al di sopra, la zona alta (3).

3. L'area di progetto, con le tre sottozone, è delimitata sulla mappa ortofotografica di cui all'allegato 1.

Art. 4 *Impegni*

1. Nella coltivazione delle superfici colturali di cui alla domanda di aiuto il/la richiedente si impegna a:

a) partecipare all'intervento 10.1.1 Colture foraggere della misura M10 - Pagamenti agro-climatico-ambientali o alla misura M11 - Agricoltura biologica a norma del Programma di sviluppo rurale della Provincia autonoma di Bolzano;

b) non spianare né drenare le superfici interessate;

c) preservare le strutture esistenti come i cumuli di pietrame, i muri in pietra a secco e le siepi; sono consentiti esclusivamente interventi di manutenzione ordinaria;

d) rispettare la data di sfalcio in funzione della sottozona, cioè non prima del:

- 25 giugno nella zona bassa (1)

- 1° luglio nella zona media (2) e

- 8 luglio nella zona alta (3).

e) inserire la data di sfalcio relativa alla particella interessata nel registro di cui

eintragen,

f) jederzeit und unaufgefordert den Kontrollorganen uneingeschränkt Zugang zu den bebauten Flächen gewähren und die angeforderten Unterlagen für Kontrollzwecke aushändigen.

2. Sollten besondere klimatische Situationen eine Änderung des frühestens möglichen Schnittzeitpunktes erforderlich machen, so wird das den Antragstellenden mindestens 30 Tage vor dem möglichen Schnittzeitpunkt vom Amt für Viehzucht der Landesabteilung Landwirtschaft mitgeteilt.

Art. 5

Art und Höhe der Beihilfe

1. Die Beihilfe wird in Form einer Flächenprämie gewährt und beträgt jährlich 600,00 Euro pro Hektar.

2. Die Beihilfe wird nicht gewährt, wenn der Betrag niedriger als 200,00 Euro ist.

3. Die Beihilfe wird ausschließlich für ganze Grundparzellen mit der Kulturart „Wiese“, einschließlich deren Unterkategorien, gewährt.

4. Die Gesamtsumme der dem/der Antragstellenden gewährten „De-minimis“-Beihilfen darf in einem Zeitraum von drei Steuerjahren 25.000,00 Euro nicht überschreiten.

Art. 6

Antragstellung

1. Der Antrag auf Gewährung und Auszahlung, verfasst auf dem dafür vorgesehenen Vordruck, muss zwischen 1. Jänner und 31. März des Jahres, in welchem die Teilnahme am Projekt „Wiesenbrüter Malser Haide“ beabsichtigt ist, beim Amt für Viehzucht der Landesabteilung Landwirtschaft eingereicht werden.

Art. 7

Kriterien für die vorrangige Behandlung und Punkteschema

1. Reichen die Finanzmittel nicht aus, erfolgt die Gewährung der Beihilfe aufgrund einer Rangordnung, erstellt nach Zuteilung einer Gesamtpunktzahl; letztere ergibt sich aus der Summe der folgendermaßen zugewiesenen Punkte:

all'allegato 2;

f) consentire alle autorità preposte al controllo, in qualsiasi momento e senza preavviso, il libero accesso alle superfici coltivate, ed esibire i documenti richiesti ai fini del controllo.

2. Nel caso in cui situazioni climatiche particolari rendessero necessario lo spostamento della data di sfalcio, l'Ufficio Zootecnia della Ripartizione provinciale Agricoltura ne darà comunicazione ai/alle richiedenti almeno 30 giorni prima della data di sfalcio possibile.

Art. 5

Tipo e ammontare dell'aiuto

1. L'aiuto è concesso come premio a superficie e ammonta annualmente a euro 600,00 per ettaro.

2. L'aiuto non viene concesso se l'ammontare è inferiore a euro 200,00.

3. L'aiuto è concesso esclusivamente per particelle fondiari intere con coltura "prato", e relative sottocategorie.

4. L'importo complessivo degli aiuti "de minimis" concessi al/alla richiedente non può superare euro 25.000,00 nell'arco di tre esercizi finanziari.

Art. 6

Presentazione delle domande

1. La domanda di concessione e di liquidazione, redatta sul modulo appositamente predisposto, deve essere presentata all'Ufficio Zootecnia della Ripartizione provinciale Agricoltura fra il 1° gennaio e il 31 marzo dell'anno in cui è prevista la partecipazione al progetto "Uccelli che nidificano nella landa di Malles".

Art. 7

Criteri di priorità e schema di punteggio

1. In caso di risorse finanziarie non sufficienti, la concessione dell'aiuto avviene secondo una graduatoria formata in base al punteggio complessivo risultante dalla somma dei punti così assegnati:

a) Bewirtschaftung der Flächen nach den Kriterien des biologischen Landbaues: 10 Punkte,

b) Ausmaß der betroffenen Flächen über 0,5 ha: 10 Punkte,

c) Eigenschaft als Junglandwirt / als Junglandwirtin im Sinne der einschlägigen Bestimmungen: 6 Punkte.

2. Die jährliche Rangordnung der zugelassenen Anträge läuft aus, sobald die verfügbaren Finanzmittel erschöpft sind.

Art. 8

Bearbeitung der Anträge und Auszahlung der Beihilfe

1. Das Amt für Viehzucht der Landesabteilung Landwirtschaft überprüft, ob die Anträge zulässig sind und ob sie ordnungsgemäß vorgelegt wurden; zudem kontrolliert es die in den Anträgen enthaltenen Angaben und Erklärungen. Das Amt überprüft außerdem, ob durch die Beihilfegewährung der Gesamtbetrag laut Artikel 1 Absatz 2 nicht überschritten wird und ob die Gewährungsvoraussetzungen erfüllt sind. Für die Überprüfung der Gewährungsvoraussetzungen kann das Amt für Viehzucht auch auf die Mitarbeit der Landesabteilung Forstwirtschaft zurückgreifen.

Art. 9

Stichprobenkontrollen

1. Im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden jährlich Stichprobenkontrollen bei mindestens sechs Prozent der geförderten Beihilfeanträge durchgeführt.

2. Die zu kontrollierenden Anträge werden jährlich durch Auslosung von einer Kommission ermittelt, bestehend aus dem Direktor/der Direktorin der Landesabteilung Landwirtschaft oder einer von ihm/ihr delegierten Person, dem Direktor/der Direktorin des Landesamtes für Viehzucht sowie einem Sachbearbeiter/einer Sachbearbeiterin. Über die Auslosung und deren Ergebnis wird eine Niederschrift verfasst.

3. Beamte und Beamtinnen der Landesabteilungen Landwirtschaft oder Forstwirtschaft führen die Verwaltungs- und die

a) coltivazione della superficie secondo i criteri dell'agricoltura biologica: 10 punti;

b) estensione della superficie interessata oltre 0,5 ha: 10 punti;

c) qualità di giovane agricoltore/agricoltrice ai sensi delle disposizioni pertinenti: 6 punti.

2. La graduatoria annuale delle domande ammesse si esaurisce con l'esaurimento delle risorse disponibili.

Art. 8

Istruttoria delle domande e liquidazione dell'aiuto

1. L'Ufficio Zootechnia della Ripartizione provinciale Agricoltura verifica l'ammissibilità della domanda, la regolare presentazione della stessa, nonché i dati e le dichiarazioni ivi contenuti. Accerta inoltre che con la concessione dell'aiuto non venga superato il massimale di cui all'articolo 1, comma 2, e che siano soddisfatti i requisiti previsti per la concessione dell'aiuto stesso. Per accertare il soddisfacimento dei requisiti l'Ufficio Zootechnia può avvalersi anche del supporto della Ripartizione provinciale Foreste.

Art. 9

Controlli a campione

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande di aiuto agevolate.

2. L'individuazione delle domande da sottoporre a controllo avviene annualmente mediante sorteggio, effettuato da una commissione composta dal direttore/dalla direttrice della Ripartizione provinciale Agricoltura o da un suo delegato/una sua delegata, dal direttore/dalla direttrice dell'Ufficio provinciale Zootechnia e da un funzionario incaricato/una funzionaria incaricata. Delle operazioni di sorteggio e del relativo esito è redatto apposito verbale.

3. I controlli amministrativi e i sopralluoghi sono eseguiti da funzionari e funzionarie delle Ripartizioni provinciali Agricoltura o Foreste,

Vor-Ort-Kontrollen durch und verfassen das entsprechende Erhebungsprotokoll.

4. Bei diesen Kontrollen wird überprüft, ob sämtliche Vorgaben eingehalten wurden und ob die im Antrag angeführten Erklärungen der Wahrheit entsprechen.

5. Bei Regelwidrigkeiten werden die in den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Sanktionen verhängt.

Art. 10

Widerruf

1. Wird das Fehlen der Gewährungs Voraussetzungen festgestellt, so wird die eventuell gewährte Beihilfe zur Gänze widerrufen. Wurde die Beihilfe bereits ausbezahlt, so muss das begünstigte Unternehmen den Betrag zuzüglich der ab dem Auszahlungsdatum laufenden gesetzlichen Zinsen rückerstatten.

2. Im Fall falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem sonstigen vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall unterlassener Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis und Artikel 5 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

Art. 11

Mehrfachförderung

1. Die Beihilfe ist kumulierbar mit den Flächenprämien des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen.

che redigono il relativo verbale di accertamento.

4. Oggetto del controllo sono il rispetto delle prescrizioni e la veridicità delle dichiarazioni indicate nella domanda.

5. In caso di accertate irregolarità trovano applicazione le sanzioni previste dalla legislazione vigente.

Art. 10

Revoca

1. Se viene accertata la mancanza dei requisiti per la concessione dell'aiuto, l'aiuto eventualmente già concesso viene revocato per intero. Se l'aiuto è già stato liquidato, l'impresa beneficiaria dovrà restituirlo, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

2. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione dell'aiuto o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenerlo o di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui agli articoli 2/bis e 5, comma 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Art. 11

Cumulo

1. L'aiuto è cumulabile con i premi a superficie di cui al Programma di Sviluppo Rurale della Provincia autonoma di Bolzano.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

14/04/2021 10:18:13
ZENLESER NORBERT

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

14/04/2021 10:26:16
PAZELLER MARTIN

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

15/04/2021 08:40:23
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

20/04/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

20/04/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/04/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma